OTW-323P 说明书-四国语

Internal Use（内部公开）

80g书纸，无膜，1C印刷，骑马钉
成品尺寸:90*90mm

PACKAGE CONTENTS (1)

True Wireless Earbud x 2 | Charging Case x 1 | Welcome Guide x 1 | Type-C Charging Cable x 1

Pair of Earbips x 2

PRODUCT OVERVIEW (6)

Multi-function Touchpad | Left Earbud | Right Earbud | Status Indicator | Talk Microphone | Type-C Charging Port

Reset to Factory Settings: L/R → X 2 → ③ 3"

1.Open the case with earbuds inside.
2.Double tap on either earbud, then long press for 3s to reset to factory settings.
3.If resetting successfully, the earbuds will enter Bluetooth pairing. Please select 'oraimo SpaceBuds Neo' on your device's Bluetooth list to connect.
Note: After resetting to factory settings, all customized settings in oraimo sound app will be reset to default.

ID Atur Ulang ke Pengaturan Pabrik
1. Buka case dengan earbud di dalam. 2. Ketuk dua kali pada salah satu earbud, lalu tahan lama selama 3 detik untuk mengatur ulang ke pengaturan pabrik. 3. Jika berhasil diatur ulang, earbud akan masuk ke pemasangan Bluetooth. Harap pilih 'oraimo SpaceBuds Neo' pada daftar Bluetooth perangkat Anda untuk menghubungkan. Catatan: Setelah mengatur ulang ke pengaturan pabrik, semua pengaturan yang disesuaikan di aplikasi oraimo sound akan diatur ulang ke default.

FR Restaurer les parametres d'usine
1. Ouvrez l'etui avec les ecouteurs a l'interieur. 2. Tapez deux fois sur l'un des ecouteurs, puis appuie longuement pendant 3 secondes pour restaurer les parametres d'usine. 3. Si la restauration est reussie, les ecouteurs entreront en mode jumelage Bluetooth. Veuillez selectionner « oraimo SpaceBuds Neo » dans la liste Bluetooth de votre appareil pour vous connecter. Note : Apres la restauration des parametres d'usine, tous les parametres personnalises de l'application oraimo sound seront retablis au defaut.

AR استعادة إعدادات المصنع
1. افتح العلبة بسماعات الأذن بداخلها. 2. انقر نقرتين على إحدى سماعات الأذن، ثم اضغط مطولًا لمدة 3 ثوانٍ لاستعادة إعدادات المصنع. 3. إذا تمت استعادة الإعدادات بنجاح، فستدخل سماعات الأذن وضع الاقتران البلوتوث. يرجى تحديد "oraimo SpaceBuds Neo" من قائمة البلوتوث لجهازك للاتصال. ملاحظة: بعد استعادة إعدادات المصنع، ستعود جميع الإعدادات المخصصة في تطبيق oraimo sound إلى الوضع الافتراضي.

BASIC PRODUCT SPECIFICATIONS (2)

Earbuds	
Bluetooth Version	V5.4
Range	10m
Music Playtime	Up to 5 hours; the case provides additional 25 hours
Charging Time	20min(with leach earbud)
Charging Time	Approx. 1.5 hour
Charging Case	
Battery Capacity	500mAh
Charging Time	Approx. 2 hours

*If the charging case is fully recharged, it can charge the earbuds about 4 times.
*oraimo Lab test results

ID SPESIFIKASI PRODUK DASAR
Earbud: Versi Bluetooth: V5.4, Jangkauan: 10 m, Waktu Putar Musik Hingga 5 jam; case ini memberikan tambahan waktu 25 jam. Waktu Pengisian Daya: Sekitar 20 menit (untuk earbud tunggal); Sekitar 1,5 jam
Case Pengisian Daya: Kapasitas Baterai: 500 mAh (Waktu Pengisian Daya Kotak: 2 jam; *ini case pengisian daya kecil penuh, cukup dengan mengisi daya earbud sekali saja.), *Hasil uji Lab oraimo

FR SPÉCIFICATIONS DE BASE DU PRODUIT
Écouteurs : Version Bluetooth : V5.4, Portée : 10 m, Durée de lecture de musique jusqu'à 5 heures ; l'étui offre 25 heures supplémentaires. Capacité de la batterie : 20 mAh (Heure d'ecouteurs), Durée de recharge : environ 1,5 heure
Etui de recharge: Capacité de la batterie : 500 mAh, Durée de recharge: environ : 2 heures, *L'étui de recharge entièrement rechargé permet d'environ 4 recharges des écouteurs. *Résultats du test de laboratoire oraimo

AR مواصفات المنتج الأساسية
سماعات الأذن: إصدار البلوتوث: V5.4، النطاق: 10 م، وقت تشغيل الموسيقى يصل إلى 5 ساعات؛ توفر العلبة 25 ساعة إضافية. **وقت الشحن**: حوالي 20 دقيقة (لسماعة أذن واحدة); حوالي 1.5 ساعة
علبة الشحن: سعة البطارية: 500 مللي أمبير، وقت الشحن: حوالي 2 ساعة، *إذا كانت علبة الشحن ممتلئة بالكامل، فيمكنها شحن سماعات الأذن حوالي 4 مرات. *نتائج اختبار oraimo المعملية

DOWNLOAD THE APP (3)

oraimo sound

Download the app: Scan the QR code or search "oraimo sound" in App Store or Google Play.

iOS 12.0 or above

Android 6.0 or above

SoundSeb Spatial Audio
oraimo's exclusive spatial sound technology. It recreates stereo and widens the soundstage to provide an immersive sound-listening experience.
Download the oraimo sound app to experience the auditory revolution.

ID UNDUH APLIKASI: oraimo sound **iOS 12.0 atau lebih tinggi**, **Android 6.0 atau lebih tinggi**. Unduh aplikasi: Pindai kode QR atau cari "oraimo sound" di APP Store atau Google Play. **Audio Spasial SoundSeb**: Teknologi suara spasial eksklusif oraimo ini merekam ulang stereo dan memperluas bidang suara untuk menawarkan pengalaman mendengarkan suara yang imersif. Unduh aplikasi oraimo sound untuk merasakan revolusi pendengaran.

FR TÉLÉCHARGER L'APPLICATION: oraimo sound. **iOS 12.0 ou supérieur**, **Android 6.0 ou supérieur**. Téléchargez l'application : Scanez le code QR ou recherchez « oraimo sound » sur l'App Store ou Google Play. **Audio Spatiale SoundSeb**: L'audio spatial exclusif d'oraimo. Elle restitue le stéréo et élargit la chaîne sonore pour offrir une expérience d'écoute immersive. Téléchargez l'application oraimo sound pour vivre la révolution auditive.

AR تنزيل التطبيق: oraimo sound **iOS 12.0 أو أحدث**، **Android 6.0 أو أحدث**. تنزيل التطبيق: امسح رمز الاستجابة السريعة أو ابحث عن "oraimo sound" في App Store أو Google Play. **الصوت المكاني SoundSeb**: تقنية الصوت المكاني الحصرية من oraimo. تعيد إنشاء الصوت الستيريو وتوسع مجال الصوت لتوفير تجربة استماع غامرة. قم بتنزيل تطبيق oraimo sound لتجربة ثورة السمع.

USING YOUR EARBUDS (4)

Charging | Pairing | ON | SpaceBuds Neo | Please fully charge the product and remove the protective film before initial use. | OPEN THE LID → PAIRING → CONNECTED | Either earbud indicator flashes RED and GREEN alternately

1. Remove the protective film.
2. Put the earbuds back to the charging case.
3. Connect the case to power source with the included Type-C charging cable for charging.

Charging Case Indicator	
Battery Level	Case Indicator
>10%	The green light flashes 3 times when opening the lid.
<10%	The green light stays on for when opening the lid.

ID MENGGUNAKAN EARBUD ANDA
1. Lepas film pelindung. 2. Letakkan earbud kembali ke case pengisian daya. 3. Hubungkan case ke sumber daya dengan kabel pengisian daya Type-C yang disertakan untuk mengisi daya.
Indicator Case Pengisian Daya
Level Baterai: Indicator Case
>10%: Lampu hijau berkedip 3 kali saat membuka tutupnya; <10%: Lampu hijau tetap menyala saat membuka tutupnya.

FR UTILISATION DE VOS ÉCOUTEURS
1. Retirez le film protecteur. 2. Remettez les écouteurs dans l'étui de recharge. 3. Connectez l'etui a une source d'alimentation a l'aide du cable de recharge de Type-C inclus pour le recharger.
Indicateur de boîtier de charge
Niveau de batterie: Indicateur de l'étui: >10%: Le voyant vert clignote 3 fois lors de l'ouverture de l'étui. ; <10%: Le voyant vert reste allumé pendant 4 secondes lors de l'ouverture de l'étui.

AR استخدام سماعات الأذن خاصتك
1. قم بإزالة الغشاء الواقي. 2. ضع سماعات الأذن مرة أخرى في علبة الشحن. 3. قم بتوصيل العلبة بمصدر طاقة باستخدام كابل الشحن Type-C المرفق للشحن.
مؤشر العلبة الشحن: مؤشر العلبة
>10%: يومض الضوء الأخضر ثلاث مرات عند فتح الغطاء. ; <10%: يبقى الضوء الأخضر مضيئًا عند فتح الغطاء.

FAQ (9)

Question 1	Reason	Solution
Earbuds won't power on/work	Charging case or earbuds has no battery.	Place your earbuds in the charging case and charge for more than 30 minutes.

Question 2	Reason	Solution
Only one earbud work/sound from city one side	Double tap the left and right earbuds respectively.	Double tap the left and right earbuds respectively

Question 3	Reason	Solution
Earbuds can not be charged	The earbuds may be smudged and fail to make contact for charging.	Use a cleaning cloth to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case

Question 4	Reason	Solution
Poor call quality	1. The microphone is blocked with dirt or debris. 2. Poor connection of the earbud comes into contact with water or sweat.	1. Use a cleaning cloth to remove dirt from the microphone. 2. Use a hair dryer to blow into the microphone. 3. Wipe the earbuds. 4. For singlehear use, place the other earbuds in the charging case

ID PERTANYAAN UMUM
Pertanyaan 1: Earbud tidak dapat menyala/berfungsi. **Alasan**: Case pengisian daya atau earbud tidak memiliki baterai. **Solusi**: Letakkan earbud ke dalam case pengisian daya dan isi daya selama lebih dari 30 menit. **Pertanyaan 2:** Hanya satu earbud yang berfungsi/bersuara. **Alasan**: Earbud kanan dan kiri dipasangkan secara terpisah. **Solusi**: Ketuk dua kali earbud kanan dan kiri secara terpisah untuk memperbaiki masalah. **Pertanyaan 3:** Earbud tidak dapat diisi daya. **Alasan**: Earbud mungkin kotor dan gagal melakukan kontak untuk pengisian daya. **Solusi**: Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk membersihkan kotoran dan pasangkan earbud ke case pengisian daya. **Pertanyaan 4:** Kualitas panggilan buruk. **Alasan**: 1. Mikrofon terhalang kotoran atau puing-puing. 2. Earbud terhubung dengan koneksi yang buruk. **Solusi**: 1. Gunakan kain pembersih untuk membersihkan kotoran dari pogo pin earbud dan case pengisian daya. 2. Gunakan pengering rambut untuk meniup mikrofon. 3. Seka earbud. 4. Untuk penggunaan satu earbud, letakkan earbud yang tidak digunakan di dalam case pengisian daya.

FR Questions fréquemment posées
Question 1 : Les écouteurs ne s'allument pas/ne fonctionnent pas. **Raison** : L'étui de recharge ou les écouteurs sont déchargés. **Solution** : Placez vos écouteurs dans l'étui de recharge pour les charger pendant plus de 30 minutes. **Question 2** : Un seul écouteur fonctionne/émet du son. **Raison** : Les écouteurs droit et gauche ne sont pas jumelés. **Solution** : Appuyez deux fois sur les écouteurs gauche et droit respectivement. **Question 3** : Les écouteurs ne peuvent pas être chargés. **Raison** : Les écouteurs peuvent être salis et ne pas parvenir à établir le contact pour la recharge. **Solution** : Utilisez un chiffon nettoyant pour retirer la saleté des broches pogo de l'écouteur et du boîtier de recharge. **Question 4** : Qualité d'appel médiocre. **Raison** : 1. Le microphone est obstrué par des débris. 2. Le microphone est bloqué/recouvert de saleté. **Solution** : 1. Utilisez un chiffon nettoyant pour retirer la saleté du microphone. 2. Utilisez un sèche-cheveux pour souffler dans le micro. 3. Essuyez les écouteurs. 4. Utilisez un écouteur de manière indépendante : placez l'autre écouteur dans l'étui de recharge du microphone pendant 10 secondes. 5. Pour une utilisation sur une seule oreille, placez l'autre écouteur dans l'étui de recharge.

AR أسئلة شائعة

السؤال 1	السبب	الحل
سماعات الأذن لا تعمل/لا تعمل	العلبة أو سماعات الأذن لا تحتوي على بطارية.	ضع سماعات الأذن في علبة الشحن واشحنها لأكثر من 30 دقيقة.

السؤال 2	السبب	الحل
سماعة أذن واحدة فقط تعمل/تصدر صوتًا	انقر نقرتين على سماعة الأذن اليسرى واليمنى على التوالي.	انقر نقرتين على سماعة الأذن اليسرى واليمنى على التوالي

السؤال 3	السبب	الحل
لا يمكن شحن سماعات الأذن	قد تكون سماعات الأذن ملطخة وتفشل في إجراء اتصال للشحن.	استخدم قطعة قماش للتنظيف لإزالة الأوساخ من دبابيس pogo لسماعات الأذن وعلبة الشحن

السؤال 4	السبب	الحل
جودة المكالمة سيئة	1. الميكروفون مسدود بالأوساخ أو الحطام. 2. اتصال سماعة الأذن يتلامس مع الماء أو العرق.	1. استخدم قطعة قماش للتنظيف لإزالة الأوساخ من الميكروفون. 2. استخدم مجفف الشعر لنفخ الميكروفون. 3. امسح سماعات الأذن. 4. للاستخدام بأذن واحدة فقط، ضع سماعة الأذن الأخرى في علبة الشحن

SERVICE CLIENTÈLE (10)

ID LAYANAN PELANGGAN
1. Semua cacat yang berhubungan dengan kualitas pada item yang dijual langsung oleh oraimo atau pengecer resmi oraimo akan ditanggung oleh garansi produk resmi oraimo.
2. Garansi kedaluwarsa dapat diperpanjang dengan maksimal satu bulan, yang berarti produk yang rusak dalam jangka waktu satu bulan setelah masa garansi produk berakhir dapat diganti dengan produk yang sama persis atau produk yang setara dengan produk yang sama persis atau produk yang setara dengan produk yang sama persis atau produk yang setara